Консурсной
комиссии

Исх. №3
от 20.01.2018 г.

Письмо

Доводим до вашего сведения, о том, что приведенный сотрудник в Приложении 5 Конкурсной документации к электронному конкурсу №2138239-1-Поисково-разведочные работы для обеспечения запасами подземных вод 1 сел Южно-Казахстанской области, в.т.ч.: в городе Кентау-Ащысай, по лоту №15080420-ОК1- Работы по разведочному/пробному бурению ТОО «АТАКАМА» Досмаханбетов Данияр Калыбекович является сотрудником ТОО «Шымкентгеология» с 01.07.2017 г.

Приложение:
1. Письмо Досмаханбетова Д.К.;
2. Приказ на Досмаханбетова Д.К.;
3. Трудовой договор Досмаханбетова Д.К.

БИН 170440018029
Шымкент, улица Т.Айменова, д. 119/2
Телефон:+77252350049
shymkentgeolog@mail.ru

Директор **Джакипбеков Ж.К.**

Конкурсной комиссии

Я, Досмаханбетов Фархат Камибекович,
удостоверение личности 01713284.
от 09.03.2005г. выдано МЮ РК,
Являюсь сотрудником ТОО «Шымкенгеология»
с 01.07.2017г. согласно приказу
между мной и ТОО «Шымкенгеология»
был заключён трудовой договор
№1 от 01.07.2017г

01.20.2018 г.

Досмаханбетов Фархат Камибекович

ТОО "Шымкентгеология"

наименование организации

Номер документа	Дата составления
2	01.07.2017

ПРИКАЗ
(распоряжение)
о приеме работников на работу

Принять на работу:

Фамилия, имя, отчество	Табельный номер	Структурное подразделение	Должность (специальность, профессия), разряд, класс (категория) квалификации	Тарифная ставка (оклад), тенге	Основание: трудовой договор		Период работы		Испытание на срок, месяцев	С приказом (распоряжением) работник ознакомлен. Личная подпись. Дата
					номер	дата	с	по		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Досмаханбетов Данияр Калыбекович		Основное подраздление	Водитель и буровой мастер	40 000,00	1	01.07.2017	01.07.2017			
Молдабеков Абдурахим Молдабекович		Основное подраздление	Водитель-механик	70 000,00	2	01.07.2017	01.07.2017			
Тургынбаев Бакыт Мырзакулулы		Основное подраздление	Буровой мастер	70 000,00	3	01.07.2017	01.07.2017			
Нахибеков Курсан Байларович		Основное подраздление	Главный гидрогеолог	70 000,00	4	01.07.2017	01.07.2017			

Руководитель организации Директор Джакипбеков Ж.К.

должность личная подпись расшифровка подписи

Трудовой договор №1
«1» июля 2017 г.
г.Шымкент

Работодатель Товарищество с ограниченной ответственностью «Шымкентгеология», БИН 170440018029, именуемый в дальнейшем - Работодатель, в лице директора, действующего на основании Устава и гражданин Досмаханбетов Данияр Калыбекович удостоверение личности № 01713284 от 09.03.2005 г., выдано МЮ РК, именуемый в дальнейшем Работник заключили настоящий трудовой договор (далее - Договор) о нижеследующем:

1. Предмет договора

2. Работодатель предоставляет Работнику работу в должности водитель, буровой мастер, при выполнении которой Работник исполняет должностные обязанности в соответствии с законодательством Республики Казахстан и актами Работодателя.

Место выполнения трудовых обязанностей ЮКО, г.Шымкент, ул. Т.Айменова, д.119/2.

3. Труд Работника не связан с вредными, опасными, тяжелыми условиями и соответствует установленным требованиям стандартов, правил и норм по охране труда в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

2. Срок действия договора

4. Настоящий договор заключен на срок с «01» 07 2017 года по «01» 07 2018 года.

5. Дата начала осуществления трудовых обязанностей Работника «01» 07 2017г.

3. Права и обязанности Работника

7. Работник имеет право:

1) на заключение, изменение, дополнение и расторжение трудового договора в порядке и на условиях, предусмотренных Трудовым кодексом (далее - Кодекс);

2) требовать от Работодателя выполнения условий настоящего договора;

3) на безопасность и охрану труда;

4) на получение полной и достоверной информации о состоянии условий труда и охраны труда;

№ 1 еңбек шарты
«1» маусым 2017 ж.
Шымкент қ.

1. Жұмыс беруші «Шымкентгеология» ЖШС, БИН 170440018029 Жарғының (Ереже) негізінде әрекет ететін, бұдан әрі «Жұмыс беруші» деп аталатын директор Джакипбеков Ж.К. және азамат Досмаханбетов Данияр Калыбекович жеке куәлігі/ төлқұжаты № 01713284, 2005 жылғы 09.03 ҚР ӘМ берілген, бұдан әрі «Қызметкер», төмендегі туралы осы еңбек шартты (бұдан әрі - Шартты) жасасты:

1. Шарттың мәні

2. «Жұмыс беруші» «Қызметкерге» жүргізуші, бұрғылау шебері лауазымында жұмыс ұсынып, «Қызметкер» лауазымдық міндеттерін Қазақстан Республикасы заңнамасы мен «Жұмыс берушінің» актілеріне сәйкес атқарады.

Жұмыстың орындалу орны ОҚО, Шымкент қ, . Т.Айменова к, ү.119/2.

3. «Қызметкердің» еңбек талаптары зиянды, ауыр және қауіпті жағдайлармен байланысты емес және Қазақстан Республикасы заңнамасымен белгіленген еңбекті қорғау бойынша стандарттарға, ережелерге және нормаларға сай болып келеді.

2. Шарттың мерзімі

4. Осы Шарт 2017 жылғы «01» 07 бастап, 2018 жылғы «01» 07 дейінгі мерзімге жасалды.

5. «Қызметкер» 2017 жылғы «01» 07 бастап міндеттерді орындауға кіріседі.

3. Қызметкердің құқықтары мен міндеттері

7. «Қызметкер»:

1) Еңбек кодексімен (бұдан әрі - Кодекс) көзделген тәртіпте және талаптарда еңбек келісімшартын жасасуға, өзгертуге, толықтыруға және бұзуға;

2) «Жұмыс берушіден» осы Шарттың талаптарын орындауды талап етуге;

3) еңбекті қорғау және қауіпсіздікке;

4) еңбек талаптары мен еңбекті қорғаудың жай-күйлері туралы толық және шынайы ақпаратты алуға;

5) на своевременную и в полном объеме выплату заработной платы в соответствии с условиями настоящего договора;

6) на оплату простоя в соответствии с Кодексом;

7) на отдых, в том числе оплачиваемый ежегодный трудовой отпуск;

8) на профессиональную подготовку, переподготовку и повышение своей квалификации в порядке, предусмотренном Кодексом;

9) на возмещение вреда, причиненного здоровью в связи с исполнением трудовых обязанностей;

10) на обязательное социальное страхование в случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан;

11) на гарантии и компенсационные выплаты;

12) на защиту своих прав и законных интересов всеми не противоречащими закону способами;

13) на обращение за разрешением трудового спора в согласительную комиссию, суд по выбору;

14) на рабочее место, оборудованное в соответствии с требованиями безопасности и охраны труда;

15) на обеспечение средствами индивидуальной и коллективной защиты, специальной одеждой в соответствии с требованиями, предусмотренными законодательством Республики Казахстан о безопасности и охране труда, а также настоящим договором;

16) на отказ от выполнения работы при возникновении ситуации, создающей угрозу его здоровью или жизни, с извещением об этом непосредственного руководителя или представителя Работодателя;

17) на сохранение средней заработной платы, на время приостановки работы организации из-за несоответствия требованиям по безопасности и охране труда;

18) на обращение в уполномоченный орган по труду или его территориальные подразделения о проведении обследования условий безопасности и охраны труда на рабочем месте, а также на представительное участие в проверке и рассмотрении вопросов, связанных с улучшением условий, безопасности и охраны труда;

19) на обжалование действий (бездействия) Работодателя в области безопасности и охраны труда;

5) осы Шарттың талаптарына сәйкес жалақыны уақытылы және толық көлемде алуға;

6) Кодекс талаптарына сәйкес жұмыс тоқтап қалған кезде ақы алуға;

7) демалысқа, оның ішінде төленетін жыл сайынғы еңбек демалысына;

8) Кодекспен көзделген тәртіпте кәсіби дайындыққа, қайта дайындыққа және өз біліктілігін арттыруға;

9) еңбек міндеттерін орындаумен байланысты денсаулыққа келтірілген зиянды өтеуге;

10) Қазақстан Республикасы заңдарымен көзделген жағдайда міндетті әлеуметтік сақтандыруға;

11) кепілдікке және өтемақы төлемдеріне;

12) өз құқықтары мен заңды мүдделерін заңға қайшы келмейтін барлық тәсілдермен қорғауға;

13) еңбек дауын шешу үшін таңдауы бойынша келісім комиссиясына, сотқа жүгінуге;

14) еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау талаптарына сәйкестелген жұмыс орнына;

15) Қазақстан Республикасының еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау туралы заңнамасында, сондай-ақ осы Шартта көзделген талаптарға сәйкес жеке және ұжымдық қорғану құралдарымен, арнайы киіммен қамтамасыз етілуге;

16) өзінің денсаулығына немесе өміріне қауіп төндіретін жағдай туындаған кезде, бұл туралы тікелей басшы немесе «Жұмыс берушінің» өкілін хабардар ете отырып, жұмысты орындаудан бас тартуға;

17) еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау жөніндегі талаптарға сәйкес келмеу себебі бойынша ұйымның жұмысы тоқтатыла тұрған уақытта орташа жалақысының сақталуына;

18) еңбек жөніндегі уәкілетті органға немесе оның аумақтық бөлімшелеріне өзінің жұмыс орнындағы еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау жағдайларын тексеру туралы өтініш жасауға, сондай-ақ, еңбек жағдайларын, қауіпсіздігін және еңбекті қорғауды жақсартуға байланысты мәселелерді тексеру мен қарауға өкілдікпен қатысуға;

19) «Жұмыс берушінің» еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау саласындағы іс-әрекетіне (әрекетсіздігіне) шағым жасауға;

20) біліктілікке, еңбектің күрделілігіне, орындалған жұмыстың саны мен сапасына, сондай-ақ, еңбек жағдайларына сәйкес еңбегіне ақы төленуіне құқылы.

8. «Қызметкер»:

1) еңбек, ұжымдық, «Жұмыс берушінің» актілеріне сәйкес еңбек міндеттерін орындауға;

20) на оплату труда в соответствии с квалификацией, сложностью труда, количеством и качеством выполненной работы, а также условиями труда.

8. Работник обязан:

1) выполнять трудовые обязанности в соответствии с трудовым, коллективным договорами, актами Работодателя;

2) соблюдать трудовую дисциплину;

3) соблюдать требования по безопасности и охране труда, пожарной безопасности и производственной санитарии на рабочем месте;

4) бережно относиться к имуществу Работодателя и работников;

5) сообщать Работодателю о возникшей ситуации, представляющей угрозу жизни и здоровью людей, сохранности имущества Работодателя и работников, а также о возникновении простоя;

6) возмещать Работодателю причиненный вред в пределах, установленных Кодексом.

4. Права и обязанности Работодателя

9. Работодатель имеет право:

1) на свободу выбора при приеме на работу;

2) изменять, дополнять, расторгать договор о трудоустройстве Работника в порядке и по основаниям, которые установлены Кодексом;

3) издавать в пределах своих полномочий акты Работодателя;

4) создавать и вступать в объединения в целях представительства и защиты своих прав и интересов;

5) требовать от Работника выполнения условий трудового, коллективного договоров, правил трудового распорядка и других актов Работодателя;

6) поощрять Работника, налагать дисциплинарные взыскания, привлекать Работника к материальной ответственности в случаях и порядке, предусмотренных Кодексом;

7) на возмещение вреда, нанесенного Работником при исполнении трудовых обязанностей;

8) обращаться в суд в целях защиты своих прав и законных интересов в сфере труда;

9) устанавливать Работнику испытательный срок.

10. Работодатель обязан:

2) еңбек тәртібін сақтауға;

3) жұмыс орнында өрт қауіпсіздігі мен өндірістік санитария, сондай-ақ, еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау талаптарын сақтауға;

4) «Жұмыс беруші» мен қызметкерлердің мүліктерін ұқыпты ұстауға;

5) адамдардың денсаулығына, өміріне немесе мүліктің сақталуына қауіп төндіретін жағдай туындаған кезде, сондай-ақ, жұмыс тоқтатылып қалған кезде «Жұмыс берушіге» хабардар етуге;

6) Кодекспен көзделген талаптарға сәйкес «Жұмыс берушіге» келтірілген зиянды өтеуге міндетті.

4. Жұмыс берушінің құқықтары мен міндеттері

9. «Жұмыс беруші»:

1) жұмысқа қабылдауда таңдау еркіндігіне;

2) Кодекспен көзделген тәртіпте және негіздеме арасында жұмысқа орналастыру туралы шартты өзгертуге, толықтыруға, бұзуға;

3) өз өкілеттері шегінде актілер шығаруға;

4) өкілдік ету және өз құқықтары мен мүдделерін қорғау мақсатында бірлестіктер құруға және бірлестік қатарына енуге;

5) «Қызметкерден» еңбек, ұжымдық талаптарын, еңбек тәртібі ережелерін және «Жұмыс берушінің» өзге де актілерін орындауды талап етуге;

6) «Қызметкерге» Кодекспен көзделген жағдайларда және тәртіпте көтермелеуге, тәртіптік жаза қолдануға, материалдық жауапкершілікке тартуға.

7) еңбек міндеттемелерін орындау кезінде «Қызметкермен» келтірілген шығынды өтеуге;

8) еңбек саласында өз құқықтары мен заңды мүдделерін қорғау мақсатында сотқа жүгінуге;

9) «Қызметкерге» сынақ мерзімін белгілеуге құқылы.

10. «Жұмыс беруші»:

1) Қазақстан Республикасы еңбек заңнамасының, келісімдердің ұжымдық және

1) соблюдать требования трудового законодательства Республики Казахстан, соглашений, коллективного, трудового договоров, изданных им актов;

2) осуществлять внутренний контроль по безопасности и охране труда;

3) предоставить Работнику работу, обусловленную трудовым договором;

4) своевременно и в полном размере выплачивать Работнику заработную плату, премии, компенсации, предусмотренные нормативными правовыми актами Республики Казахстан, трудовым, коллективным договорами, актами Работодателя;

5) знакомить Работника с актами Работодателя и коллективным договором;

6) обеспечить Работнику условия труда в соответствии с трудовым законодательством Республики Казахстан, трудовым, коллективным договорами;

7) обеспечить Работника оборудованием, инструментами, специальной одеждой, технической документацией и иными средствами, необходимыми для исполнения трудовых обязанностей за счет собственных средств, а также обеспечивать их хранение;

8) выполнять предписания государственных инспекторов труда;

9) приостанавливать работу, если ее продолжение создает угрозу жизни, здоровью Работника и иных лиц;

10) осуществлять обязательное социальное страхование Работника;

11) страховать гражданско-правовую ответственность за причинение вреда жизни и здоровью Работника при исполнении последним трудовых обязанностей;

12) предоставлять Работнику ежегодный оплачиваемый трудовой отпуск;

13) обеспечить сохранность документов, подтверждающих трудовую деятельность Работника, и сведения об удержании и отчислении денег на их пенсионное обеспечение;

14) предупреждать Работника о вредных (особо вредных) и (или) опасных условиях труда и возможности профессионального заболевания;

15) принимать меры по предотвращению рисков на рабочих местах и в технологических процессах, проводить профилактические работы с учетом производственного и научно-технического прогресса;

еңбек шарттардың, өзі шығарған актілердің талаптарын сақтауға;

2) Еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау бойынша ішкі бақылауды жүзеге асыруға;

3) «Қызметкерге» еңбек шартымен уағдаласқан жұмысты ұсынуға;

4) «Қызметкерге» жалақыны және Қазақстан Республикасы нормативтік-құқықтық актілерімен, еңбек және ұжымдық шарттармен, «Жұмыс берушінің» актілерімен көзделген басқа да төлемдерді уақытылы және толық көлемде төлеуге;

5) «Қызметкерді» «Жұмыс берушінің» актілерімен және ұжымдық шартпен таныстыруға;

6) «Қызметкерге» Қазақстан Республикасы нормативтік-құқықтық актілеріне, еңбек және ұжымдық шарттарына сәйкес еңбек талаптарын қамтамасыз етуге;

7) «Қызметкерді» жеке қаражаты есебінен еңбек міндеттерін орындау үшін қажетті жабдықтармен, құралдармен, арнайы киіммен, техникалық құжаттамамен және де өзге де құралдармен қамтамасыз етуге, сондай-ақ, олардың сақталуын қамтамасыз етуге;

8) мемлекеттік еңбек инспекторларының ұйғарымын орындауға;

9) жұмысты жалғастыру «Қызметкердің» өміріне, денсаулығына және өзге де тұлғаларға қауіп тудыратын болса, жұмысты тоқтатуға;

10) «Қызметкерді» міндетті әлеуметтік сақтандыруды жүзеге асыруға;

11) «Қызметкердің» еңбек міндеттерін орындаған кезде өмірі мен денсаулығына келтірілген зиянға азаматтық-құқықтық жауапкершілікті сақтандыруға;

12) «Қызметкерге» жыл сайынғы төленетін еңбек демалысын ұсынуға;

13) «Қызметкердің еңбек қызметін растайтын құжаттардың және оның зейнетақымен қамтамасыз етілуіне ақша ұстау және ақша аудару туралы мәліметтердің сақталуын және мемлекеттік мұрағатқа тапсырылуын қамтамасыз етуге;

14) «Қызметкерді» зиянды (өте зиянды) және (немесе) қауіпті еңбек талаптары және кәсіби ауруға ұшырасу мүмкіндігі туралы ескертуге;

15) жұмыс орындарда және технологиялық процестерде тәуекелдің алдын-алу бойынша шараларды қабылдауға, өндірістік және ғылыми-техникалық прогресті есепке ала отырып, алдын-алу жұмыстарын жүргізуге;

16) «Қызметкермен» орындалған жұмыс уақытының ұзақтығына, оның ішінде үстеме және ауыр, қауіпті, зиянды (өте зиянды)

16) вести точный учет рабочего времени, в том числе сверхурочных работ, во вредных (особо вредных), опасных условиях труда, на тяжелых работах, выполняемых Работником;

17) возмещать вред, причиненный жизни и здоровью Работника в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

18) беспрепятственно допускать должностных лиц уполномоченного органа по труду и территориальных подразделений уполномоченного государственного органа по труду, общественных инспекторов по охране труда для проведения проверок состояния безопасности, условий и охраны труда в организациях и соблюдения законодательства Республики Казахстан о безопасности и охране труда, а также для расследования несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;

19) создавать комиссии по расследованию каждого несчастного случая, происшедшего с Работником на рабочем объекте, в пути следования на работу и с работы. Оформлять акты о несчастных случаях и вести их учет по форме Н-1.

20) осуществлять контроль за соблюдением трудовой дисциплины за Работником в течение рабочего времени (распитие спиртных напитков, оставление рабочего места без уважительных причин и т. д.).;

21) оборудовать на рабочих объектах помещения для обогрева в холодное время, обеспечивать Работника аптечкой для оказания первой медицинской помощи.

жағдайларда орындалған жұмысқа нақты есеп жүргізуге;

17) «Қызметкердің» өмірі мен денсаулығына келтірілген зиянды Қазақстан Республикасы заңнамасына сәйкес өтеуге;

18) өндірісте орын алған қайғылы жағдайлар мен кәсіби аурулар бойынша тергеу жүргізу, сондай-ақ, еңбек талаптары мен қорғаудың жай-күйін тексеруді жүргізу үшін еңбек бойынша уәкілетті органның және еңбек бойынша уәкілетті мемлекеттік органның аумақтық бөлімшелерінің, лауазымды тұлғаларын, қоғамдық еңбек инспекторларын кедергісіз енгізуге;

19) «Қызметкермен» жұмысқа барып-келе жатқанда және өндіріс объектісінде болған әрбір қайғылы оқиғаларды тергеу бойынша комиссиясын құруға. Болған қайғылы оқиғалар жөнінде актілер ресімдеу және Н-1 нысаны бойынша есеп жүргізуге.

20) «Қызметкердің» жұмыс уақыты ішінде еңбек тәртібін сақтауына бақылау жүргізуге (спирттік ішімдіктерді қабылдау, жұмыс орнын орынды себепсіз тастап кету т.б. деректерді болдырмау жөнінде).

21) жұмыс орындарды суық мезгілде жылыту құралдармен жабдықтауға, «Қызметкерге» алғашқы медициналық көмек көрсету үшін дәрі қобдишасымен қамтамасыз етуге.

5. Рабочее время и время отдыха

11. Работнику устанавливается:

1) пятидневная рабочая неделя с двумя выходными днями с нормальной продолжительностью 40 часов в неделю.

12. Время начала и окончания рабочего дня (смены) перерыва для отдыха и приема пищи устанавливается в правилах внутреннего трудового распорядка.

13. Работник может быть привлечен к сверхурочной работе, в праздничные и выходные дни в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

14. Работнику предоставляется ежегодный оплачиваемый трудовой отпуск продолжительностью: основной - 24 календарных дня, дополнительный -7

5. Жұмыс уақыты және демалыс уақыты

11. «Жұмыскерге»:

1) аптасына 40 сағаттан аспайтын қалыпты ұзақтықпен екі демалыс күнімен бес күндік жұмыс аптасы бекітіледі;

12. Жұмыс күні басталу және аяқталу уақыты (ауысымдар) демалуға арналған үзілістер мен тамақ ішу ішкі еңбек тәртібінің ережесімен бекітіледі.

13. «Жұмыскер» Қазақстан Республикасының заңнамасында бекітілген ретпен мереке және демалыс күндері мезімінен артық жұмысқа тартылуы мүмкін.

14. «Жұмыскерге» негізгі 24 күнтізбелік лауазымы және орташа еңбек ақысының сақталуымен ұзақтығы 7 күн қосымша жыл сайын төленетін еңбек демалысы беріледі.

календарных дней с сохранением должности и средней заработной платы.

15. Ежегодный оплачиваемый трудовой отпуск по желанию Работника может быть использован по частям, только при согласовании с Работодателем, с учетом производственных возможностей.

16. Ежегодный оплачиваемый трудовой отпуск может быть прерван (отзыв из отпуска) по предложению Работодателя и с согласия Работника.

17. По соглашению Сторон настоящего договора на основании заявления Работника ему может быть предоставлен отпуск без сохранения заработной платы.

15. Жыл сайын төленетін еңбек демалысы «Жұмыскердің» қалауы бойынша бөлініп, тек өндірістік мүмкіншілік есебімен «Жұмыс берушінің» келісімімен ғана пайдалануы мүмкін.

16. Жыл сайын төленетін еңбек демалысы «Жұмыс берушінің» ұсынысы бойынша және «Жұмыскердің» келісімімен (демалыстан кері шақырылады) тоқтатылады.

17. Осы Шарт екі тараптың келісімі бойынша «Жұмыскердің» арызы негізінде оған еңбек ақының сақталуынсыз демалыс берілуі мүмкін.

6. Оплата труда

18. Заработная плата Работнику выплачивается не реже одного раза в месяц не позднее 10-го числа месяца, следующего за отчетным. Размер месячной заработной платы работника, отработавшего полностью определенную на этот период норму рабочего времени и выполнившего нормы труда (трудовые обязанности) не может быть ниже установленного законом Республики Казахстан минимального размера месячной заработной платы.

6. Еңбек ақысы

18. «Жұмыскердің» еңбек ақысы бір айда бір реттен көп емес келесі есеп беру айда 10 күні төленеді. Бұл кезеңде жұмыс уақытының нормасын толықтай өтеген және еңбек нормасын орындаған (еңбек міндеттемелері) жұмыскердің айлық еңбек ақы мөлшері Қазақстан Республикасының заңнамасында бекітілген айлық еңбек ақының ең кіші мөлшерінен төмен болмауы керек.

7. Гарантии и компенсации

19. Гарантийные и компенсационные выплаты, социальные пособия за счет средств Работодателя Работнику производятся в порядке и размерах, установленных законодательством Республики Казахстан, коллективным договором, а также настоящим договором.

20. Работнику при расторжении или прекращении настоящего договора выплачивается компенсация за неиспользованный ежегодный трудовой отпуск в размере, пропорциональном отработанному времени.

7. Кепілдік және өтем

19. «Жұмыс берушінің» «Жұмыскердің» қаражаты есебінен кепілдік және өтем төлемі, әлеуметтік жәрдемақы Қазақстан Республикасының заңнамасында бекітілген тәртіппен және мөлшермен, ұжымдық келісіммен, сонымен қатар осы Шартпен жүргізіледі.

20. Осы Шартты бұзған немесе тоқтатқан жағдайда «Жұмыскерге» жыл сайынғы қолданылмаған еңбек демалысына пропорционалды өтелген уақыт мөлшерінде өтем төленеді.

8. Охрана труда

21. Работодатель обеспечивает Работнику здоровые и безопасные условия труда.

22. Работник обязан использовать предоставленные ему Работодателем требуемые средства индивидуальной и коллективной защиты, проходить в установленные сроки медицинские осмотры и обследования, обучение, инструктирование,

8. Еңбекті қорғау

21. «Жұмыс беруші» «Жұмыскердің» еңбек жағдайында қауіпсіздігі мен денсаулығын қамтамасыз етеді.

22. «Жұмыскер» «Жұмыс берушімен» берілген қажетті, жеке және ұжымдық қорғау құралдарын қолдануға міндетті, бекітілген уақытта медициналық қаралу және тексеруден, жұмыс беруішінің актісіне сәйкес қауіпсіздік және еңбекті қорғау мәселесі бойынша білімін

проверку знаний по вопросам безопасности и охраны труда согласно актам работодателя. При невыполнении названных условий Работник подлежит отстранению от работы, на период отстранения заработная плата ему не выплачивается.

тексеруден, нұсқаулық беруден өтеді, «Жұмыскер» көрсетілген жағдайларды орындамаған жағдайда жұмыстан шығарылуға жатады, шығарылу уақыты аралығында оған еңбек ақы төленбейді.

9. Порядок изменения, дополнения и пролонгации договора

23. Изменения и дополнения в настоящий договор вносятся по соглашению Сторон и оформляются письменно, и являются неотъемлемой частью настоящего договора.

24. Условия настоящего договора не могут быть изменены Сторонами в одностороннем порядке.

25. По соглашению Сторон настоящий договор может быть пролонгирован на прежних или новых условиях.

9. Шартқа толықтырулар, өзгерістер енгізу және мерзімін ұзарту тәртібі

23. Осы шартқа өзгерістер мен толықтырулар Тараптардың келісімімен енгізіледі және жазбаша түрде ресімделеді әрі осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.

24. Осы Шарттың жағдайларын Тараптар бір жақты тәртіппен өзгерте алмайды.

25. Осы Шарт Тараптардың келісімімен жаңа немесе бұрынғы жағдайлармен мерзімі ұзартылуы мүмкін.

10. Прекращение или расторжение договора

26. Настоящий договор может быть прекращен или расторгнут по основаниям и в порядке, предусмотренным трудовым законодательством Республики Казахстан.

27. Прекращение или расторжение настоящего договора оформляется приказом Работодателя.

10. Шартты тоқтату немесе бұзу

26. Осы Шарт Қазақстан Республикасының еңбек заңнамасында көрсетілген негіздер бойынша және тәртіппен тоқтатылуы немесе бұзылуы мүмкін.

27. Осы Шарттың тоқтатылуы немесе бұзылуы «Жұмыс берушінің» бұйрығымен ресімделеді.

11. Ответственность сторон договора

28. Работник за невыполнение условий настоящего договора несет:

1)дисциплинарную ответственность за нарушение трудовой дисциплины, то есть за неисполнение или ненадлежащее исполнение по вине Работника возложенных на него трудовых обязанностей, Работодатель вправе применить дисциплинарные взыскания в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

2) материальную ответственность за вред, причиненный по его вине Работодателю в случаях, когда между Работником и Работодателем заключен письменный договор о принятии на себя полной материальной ответственности за не обеспечение сохранности имущества и других ценностей, переданных Работнику, а также в других случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

11. Шарт тараптарының жауапкершілігі

28. Жұмысшы осы Шарттың жағдайларын орындамаса :

1) еңбек тәртібін бұзғаны үшін тәртіптік жауапкершілікті, яғни, «Жұмыскер» себебінен оған жүктелген еңбек міндеттемесін орындамағаны немесе тиісті орындамағаны үшін «Жұмыс беруші» Қазақстан Республиксының заңнамасына сәйкес, тәртіптік жаза қолдануға құқылы;

2) «Жұмыс берушіге» оның кесірінен келтірілген зияндығы үшін мынадай жағдайларда, «Жұмыскер» мен «Жұмыс беруші» арасында «Жұмыскерге» берілген мүлік және басқа бағалы заттарды сақтауды қамтамасыз етпеуді өзіне толық материалдық жауапкершілікті етіп алу тура̀лы, сонымен қатар Қазақстан Республикасының заңнамасына қарастырылған басқа да жағдайларда жазба түрдегі келісім бекітілгенде;

29. «Жұмыс беруші» осы Шарт жағдайларын орындамаған жағдайда:

29. Работодатель за невыполнение условий настоящего договора несет:

1) материальную ответственность за ущерб, причиненный незаконным лишением Работника возможности трудиться на своем рабочем месте, а также за вред, причиненный по его вине жизни и здоровью Работника и его имуществу в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан;

2) административную и уголовную ответственность, предусмотренную законодательством Республики Казахстан.

1) «Жұмыскерді» өзінің жұмыс орнында еңбек ету мүмкіншілігін заңсыз айыру арқылы келтірілген зияндығы үшін, сонымен қатар Қазақстан Республикасының заңнамасына қаралған ретпен оның кесірінен «Жұмыскердің» өмірі мен денсаулығына және оның мүлкіне залал келтіргені үшін материалдық жауапкершілікті;

2) Қазақстан Республикасының заңнамасына қарастырылған әкімшілік және басқа да жауапкершілікті;

12. Трудовые споры

30. Разногласия между Работником и Работодателем по вопросам применения трудового законодательства, о выполнении условий настоящего договора подлежат урегулированию Сторонами договора путем переговоров. Неурегулированные трудовые споры рассматриваются с соглашения Сторон в согласительной комиссии или в судебном порядке.

12. Еңбек даулары

30. Еңбек заңдылығын қолдану мәселесі бойынша аталған Шарттың жағдайларын орындау туралы «Жұмыскер» және «Жұмыс беруші» арасындағы келіспеушілік Шарт Тараптарымен келіссөз жолымен реттеледі. Тараптардың келісімімен реттелмеген еңбек даулары келісу комиссиясында немесе сотта қаралады.

13. Дополнительные условия

31. Любые права, обязанности и отношения сторон, которые не закреплены в данном договоре, регулируются законодательством Республики Казахстан.

32. После заключения настоящего договора, Работодатель издает приказ о приеме Работника на работу, который доводится ему под роспись.

33. Настоящий договор составлен в 4 (четырех) экземплярах на казахском и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, из которых по 1 (одному) экземпляру на каждом языке передается отделу по работе с персоналом Работодателя, 1 - бухгалтерии Работодателя, 1 - Работнику.

34. Спорные вопросы, возникающие между Работодателем и Работником, разрешаются на месте по взаимному согласию сторон. В случае не достижения согласия, спорный вопрос решается в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

13. Басқа жағдайлар

31. Кез келген басқа құқықтар, міндеттемелер мен келісімде бекітілмеген Тараптардың қатынастары Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі.

32. Келісім жасағаннан кейін «Жұмыс беруші» «Жұмыскерді» жұмысқа алу туралы бұйрық шығарылады.

33. Бұл Келісім қазақ және орыс тілдерінде 4 (төрт) дана болып құрастырылады. Олардың әрқайсының жеке заңдық күші бар, оның ішінде әр тілдегі 1 данасы «Жұмыс берушілер» қызметкерлермен жұмыс істеу бөліміне, 1 - «Жұмыс беруші» есеп тобына, 1 - «Жұмыскерге» беріледі.

34. «Жұмыс беруші» мен «Жұмыскердің» арасында пайда болған даулы мәселелер өзара тараптардың келісімімен шешіледі. Даулы мәселе шешілмеген жағдайда Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес шешіледі.

14. Подписи сторон

Работодатель
ТОО
«Шымкентгеология»
Адрес:
г.Шымкент,
ул.Айменова, д.119/2

подпись
М.П.

Работник
Досмаханбетов
Д.Ж.
Адрес:
г.Шымкент,
ул.Жибек жолы,
д.1

подпись

При заключении трудового договора с Работником моложе 16 лет, трудовой договор подписывается также одним из родителей (опекунов, попечителей).

Один экземпляр настоящего договора получил (-а) Досмаханбетов
(Ф. И. О. полностью, подпись, дата)

14. Тараптардың қолдары

Жұмыс беруші
«Шымкентгеология»
ЖШС
Мекен жайы
Шымкент қ,
Айменов к, ү.119/2

қолы
М.О.

Жұмыскер
Досмаханбетов
Д.Ж.
Мекен жайы:
Шымкент қ,
Жибек жолы к,
ү.1

қолы

16 жастан төмен «Жұмыскермен» еңбек шартын жасау кезінде еңбек шартына ата-анасының бірі (асыраушысы, қамқоршы) қол қояды.

Бұл Шарттың бір данасын алдым
Дакиляр Камибекович
(Т.А.Ә. толық, қолы, күні)